

Betreuungsverfügung | Autocuratela

Ich | Yo,

Name, Vorname | Apellido, nombre

Geburtsdatum | Fecha de nacimiento

Geburtsort | Lugar de nacimiento

Adresse | Dirección

Telefon, Telefax, E-Mail | Teléfono, fax, correo electrónico

lege hiermit für den Fall, dass ich infolge Krankheit oder Behinderung meine Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht mehr selbst besorgen kann und deshalb ein Betreuer für mich bestellt werden muss, Folgendes fest:

dispongo lo siguiente para el caso de que, a consecuencia de una enfermedad o discapacidad, ya no pueda resolver de manera autónoma mis asuntos, ya sea plena o parcialmente, y de que por ese motivo se haya de designar un curador que me asista:

■ **Zu meinem Betreuer/meiner Betreuerin soll bestellt werden: | Nombro curador/a a:**

Name, Vorname | Apellido, nombre

Geburtsdatum | Fecha de nacimiento

Geburtsort | Lugar de nacimiento

Adresse | Dirección

Telefon, Telefax, E-Mail | Teléfono, fax, correo electrónico

■ **Falls die vorstehende Person nicht zum Betreuer oder zur Betreuerin bestellt werden kann, soll folgende Person bestellt werden: | En caso de que no pudiera designarse como curador/a a la persona mencionada anteriormente, se designará a la siguiente persona:**

Name, Vorname | Apellido, nombre

Geburtsdatum | Fecha de nacimiento

Geburtsort | Lugar de nacimiento

Adresse | Dirección

Telefon, Telefax, E-Mail | Teléfono, fax, correo electrónico

■ **Auf keinen Fall soll zum Betreuer/zur Betreuerin bestellt werden: | Bajo ningún concepto deberá designarse como curador/a a la persona indicada a continuación:**

Name, Vorname | Apellido, nombre

Geburtsdatum | Fecha de nacimiento

Geburtsort | Lugar de nacimiento

Adresse | Dirección

Telefon, Telefax, E-Mail | Teléfono, fax, correo electrónico

■ **Zur Wahrnehmung meiner Angelegenheiten durch den Betreuer/die Betreuerin habe ich folgende Wünsche: | De cara a la gestión de mis asuntos por parte de mi curador/a, solicito se tenga en cuenta lo siguiente:**

1.º

2.º

3.º

4.º

Ort, Datum | Lugar, fecha

Unterschrift | Firma